

Informacije wjesnjanosty na posedźenju gmejskeje rady Njebjelčicy / Informationen des Bürgermeisters zur Gemeinderatssitzung Nebelschütz am 11.09.2024

Veröffentlichung der Bürgermeisterinformationen / Wozjewjenje informacijow wjesnanosty

Die Bürgermeisterinformationen der öffentlichen Gemeinderatssitzungen sind in anonymisierter Form zugänglich unter: **Gemeinde / Gemeindeverwaltung / Bürgermeister / Bürgermeisterinformationen**

Übersicht / Přehlad (Auswahl)

Detaillierte Beschreibungen sind ggf. ergänzend zur Übersicht oder ausschliesslich den nachfolgenden Kapiteln zu entnehmen.

Feuerwehreinsatz Gewerbegebiet Miltitz / Hašenje wohenja w Miłočicach

Am 21.08.2024 gegen 20 Uhr kam es zu einer Feuerwehralarmierung infolge des Brandes von „unbehandeltem Altholz“ im Gewerbegebiet Miltitz. Die Brandbekämpfung dauerte insgesamt etwa 18 Stunden an. Insgesamt waren ca. 150 Kameradinnen und Kameraden im Einsatz. Ein herzlicher Dank gilt allen Einsatzkräften und Helfern für den kräfteaubenden aber besonnenen Einsatz! Wir können alle auf das gemeinschaftliche, respektvolle und professionelle Auftreten stolz sein. Zapłać Bóh Wam wšitkim za pomoc!

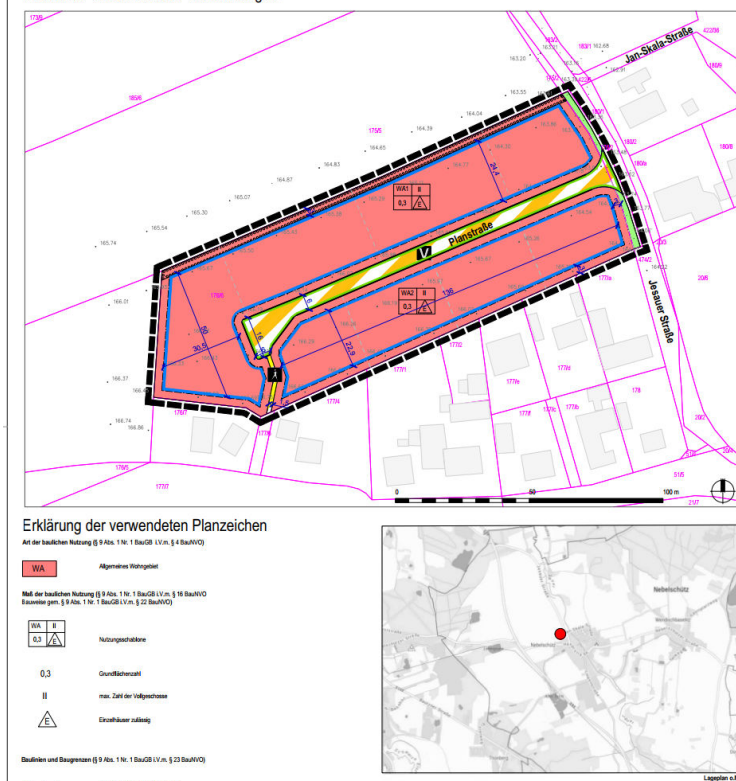


Baugebiet Nebelschütz / Twarska štwórc Njebjelčicy

Wie der potentielle Erschließer Herr S. mitteile, haben sich für das Baugebiet „Nebelschütz - westlich der Jesauer Straße“ (Flurstück 176/6) nicht genügend Bau- und Kaufwillige gefunden. Das Vorhaben wird deshalb vom Erschließer derzeit nicht weiter vorangetrieben. Der Aufruf sich bei Ihm zu melden wurde von der Gemeindeseite genommen. Die Gemeinde hatte das Erschliessungsvorhaben vor 08/2022 zunächst unterstützt, später dann aber versagt. Bei den damaligen potentiellen Käufern war dies auf großes Unverständnis gestoßen.

vorhabenbezogener Bebauungsplan "Nebelschütz - westlich der Jesauer Straße"

Planteil A - Zeichnerische Festsetzungen



Plakatierungssatzung / Plakatërowanske wustawki

Im Nachgang der letzten Gemeinderatssitzung gab es Bestrebungen, Wahlplakate von den grünen beschichteten Beleuchtungsanlagen zu entfernen. Im Jahr 2018 wurden eine neue Plakatierungs- und Wahlwerbesatzung beschlossen. Diese mussten, um wirksam zu werden, öffentlich bekannt gemacht werden. Der Aushang war für den Februar 2019 vorgesehen ist jedoch auf Anweisung des damaligen Verbandsvorsitzenden zunächst nicht erfolgt. Grund hierfür ist, dass die Satzung in mehreren Punkten durch die Rechtsaufsicht beanstandet wurde und dieser nicht zugestimmt werden konnte. Die Beanstandungen konnten in den folgenden Jahren nicht behoben werden. Die Plakatierungssatzung aus den Jahren 2007/2008 behält seine Gültigkeit, wonach eine Plakatierung auch an den grünen Beleuchtungsanlagen möglich ist. In anderen Mitgliedsgemeinden des Verwaltungsverbandes ist generell eine solche Plakatierung unter Auflagen zulässig, bspw. unter der Nutzung von Kabelbindern.

Grundwassermeßstelle / Měrnišćo dnowneje wody

Die Staatliche Betriebsgesellschaft für Umwelt und Landwirtschaft (BfUL) möchte gern mit dem Sächsischen Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie (LfULG) eine Grundwassermessstelle in Nebelschütz / Johann-Hansky-Straße (Flurstück 422/36 / An den Mülltonen) errichten und betreiben.

Info BfUL „Der Standort in Nebelschütz ist ein Ersatzstandort für eine ursprünglich in Schiedel geplante neue Grundwassermessstelle. Dort wurde bei den Bohrarbeiten kein pumpfähiges Grundwasser angetroffen. Der Standortvorschlag Nebelschütz wurde von den Hydrogeologen des LfULG unter Beachtung der aktuellen Messnetzkonfiguration ausgewählt. Die Grundwassermessstellen sollen der Verdichtung des bestehenden gewässerkundlichen Messnetzes des Freistaates Sachsen dienen und Daten zur Beschaffenheit sowie zum Stand

des Grundwassers liefern. Diese Daten werden u.a. zur Bewertung der diffusen Stoffbelastung des Grundwassers gemäß Wasserrahmenrichtlinie benötigt.“

Eine Zustimmung der Gemeinde für die Variante 1/1 Johann-Hansky-Straße (An den Mülltonen) wurde am 26.08.2024 erteilt. Aus den Reihen des Gemeinderates gab es bis dahin keine (erbetenen) Entgegnungen.



Rechtsstreit zur Altlastenentsorgung auf dem Schlossgut Piskowitz / Prawniska zwada k wotstronjenju staroćežinow na Pěskečan hrodže

Die Maßnahme zur Entsorgung der schwarzen Flüssigkeit und des kontaminierten Bodens auf dem Schlossgut Piskowitz wurde 11/2022 durchgeführt. Auslöser des Streites war der notarielle Kaufvertrag zwischen der Gemeinde Nebelschütz und den Eheleuten Bach vom 15.07.2009, wonach sich die Gemeinde verpflichtete, den Bauschutt bis 12/2009 auf eigene Kosten zu entsorgen. Da die Gemeinde der Zusicherung nicht nachkam, wurde 08/2015 Klage beim



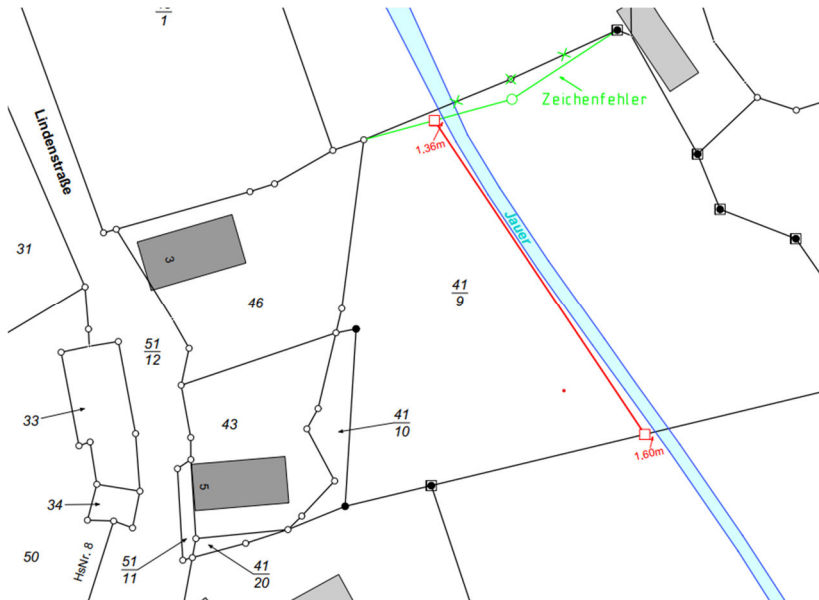
Landgericht Görlitz eingereicht. Mit dem Beschluss vom 29.01.2020 wurde die Klage aufgrund der außergerichtlichen Vergleichsverhandlungen ruhend gestellt.

Für die Entsorgung wurden bisher ca. 32 TEUR aufgewendet; für das geforderte Gutachten ca. 2,5 TEUR. Mit der Bestätigung des vorgeschlagenen Beprobungskonzeptes (Grundwasser/Oberflächenwasser) durch den Landkreis werden ggf. weitere Kosten bis zum Verfahrensabschluss entstehen.

Vermessung Nebelschütz / Wuměrjenje płoniny Njebjelčicy 41/9

Der Gemeinderat hat mit Beschluss vom 16.12.2021 dem Kauf einer unvermessenen Teilfläche des Flurstücks Nebelschütz 41/9 (Mühlweg bis zur Jauer) zugestimmt. Zu den gezahlten Vermessungskosten i.H.v. ca. 4,7 TEUR addieren sich nun ca. 2,6 TEUR aus zugesagten Vermessungskosten der Gemeinde gegenüber der ehemaligen Eigentümerfamilie im Rahmen des Tauschvertrags der 2. Teilfläche (mit Familie S.).

Gegenstand der damaligen Absprachen war wohl, dass die Gemeinde sämtliche Vermessungskosten trägt, auch jene aus dem zweiten Kaufvertrag. „Es bestand erhebliches Interesse der Gemeinde an dem Kauf der Fläche an der Jauer und der Grundstückspreis sei entsprechend günstig gewesen.“ (Info Verwaltungsverband) Der in beiden Urkundenrollen vereinbarte Zahlungsverpflichtung wird nun Rechnung getragen.



Teilweiser Rückbau einer ehemaligen Kleinkläranlage / Džělno wróćotwar něhdyšeje mačočišćernje

Über das Flurstück Nebelschütz 432/21 (Familie R.) verläuft eine Abwasserleitung anderer Haushalte (Neubauten Jan Skala Straße). Diese quert eine ehemalige durch die Gemeinde gebaute Klärgrube. Der Flurstückseigentümer bat darum, dem vormals durch die Gemeinde mündlich zugesagten (vor 08/2022) Rückbau des 1. Klärgrubenrings und deren Verschließung nachzukommen, um die Fläche tatsächlich nutzen zu können. Dies wurde gemäß Aussage des Bauhofes auch bei den ehemaligen LPG-Häusern/Blöcken so gehandhabt. Der Aufwand des Bauhofes betrug etwa 2 Arbeitstage.



PV-Anlage und Stromspeicher KITA Nebelschütz / Solarna naprava Njebjelčan pěstowarnje

Für die 2025 erbaute KITA wurden für die Stromeinspeisung und -lieferung Verträge mit Dritten abgeschlossen. Aus Gründen der Ineffizienz (siehe Prüfbericht SachsenEnergie 04/2023) und Unzuverlässigkeit (teilweise Zahlungsrückstände) wurden die Verträge für Stromlieferung und Einspeisung mit verschiedenen Firmen (Lumenaza GmbH, Discovergy GmbH und Robotina d.o.o.) in 11/2022 und 08/2023 nach über einem Jahr Bemühungen des Trägers aufgelöst. Um aus der Ersatzversorgung in den preiswerteren Kommuntarif zu wechseln, wurde 11/2023 ein Zweirichtungszähler verbaut.

SachsenEnergie teilt nach Prüfung der bestehenden Vertragskonstellation am 19.08.2024 mit, dass der Rückbau eines weiteren Zählers, der noch durch eine weitere Firma betrieben wird, notwendig ist und wurde mit dem Rückbau sowie der Übernahme des Messstellenbetriebs beauftragt.

Der Stromspeicher funktioniert seit 07/2024 wieder - zumindest partiell. Durch den Einbau von zusätzlichen Komponenten soll ein Monitoring gemeinsam mit der PV-Anlage über ein Webportal ermöglicht werden. Die Umbaukosten betragen ca. 500 EUR. In den folgenden Monaten soll der Stromverbrauch analysiert und verglichen werden. Vergleiche des Trägers haben einen überhöhten Stromverbrauch festgestellt.

Rückbau Tanz- bzw. Basketballfläche Haćenka / Wróćotwar rejwanskeje resp. Basketballoweje płoniny

Die kaputten Fliesen auf der ehemaligen Tanz- / Basketballfläche sollten ursprünglich entfernt, die Oberfläche abgeschliffen und versiegelt werden. Bei den Bauarbeiten wurde festgestellt, dass auch der Unterbau irreparabel in Mitleidenschaft gezogen wurde, so dass die Fläche rückgebaut wurde. Der Basketballkorb wird nach einem Treffen mit den Hobbyspielern an die Mauerseite verlegt (ca. 20 m in Richtung Gartenstraße). Ein gewünschtes Neuanlegen einer mindestens 8 m langen ebenen Fläche ist aus finanzieller Hinsicht nicht möglich. Die Spieler wollen sich im kommenden Jahr um Fördermittel für ein neuen Korb/Platte bemühen.



Rückbau Hydrant / Wróćotwar hydranta

In der ersten Septemberwoche wurde der defekte bzw. laufende Hydrant i.H.d. ehemaligen LPG-Wiegehäuschens an der Kreisstraße in Miltitz zurückgebaut und abgedichtet. Nach Rücksprache mit der FFW sind in der vorherigen und nachfolgenden Kurve Ersatzdhydranten vorhanden. Herzlichen Dank an den Bauhof für die Tierfbauarbeiten und Aufgabenkoordinierung.



Haltestellenprojekt des Landkreises - Prüfung Haltestellennamen / Zastanišćowy projekt - pruwowanje mjenow

Nach der Haltestellenschau am 21.08.2024 mit dem Landkreis, Regiobus, der Gemeinde (Bauhof + BM) und Verwaltungsverband möchte der Landkreis neue und einheitliche Haltestellenmasten und -schilder errichten. Hierfür wurde eine Überprüfung der Haltestellennamen erbeten. Zum vorgelegten Vorschlag gab es keine Entgegnungen aus dem Gemeinderat.

Miet- und Pachtverhältnisse / Wotnajejnja rumnosćow a pļoninow

- Auf dem Bauhof gibt es seit 02/2024 den Mieter / Pächter P. mit Mietrückständen -trotz extra umgebaute Räume 2023. Weitere Pachtzahlungen für 2 Gemeindeflächen stehen aus. Am 27.08.2024 gab es deshalb ein Treffen im Verwaltungsverband. Es wurde zugesichert Miete und Pacht ab sofort pünktlich zu zahlen, alle offenen Betriebskosten umgehend zu begleichen, die Pachtzahlungen bis Jahresende 2024 und die Miete bis Ende 2025 nachzuzahlen (Stundung). Diese Regelung erfolgte, um den Mieter / Pächter (hoffentlich) längerfristig zu binden.
- Auf dem Bauhof kann der Mieter Sequoia Baumpflege begrüßt werden.

Aufgabengebiete „Arbeitsverteilung“ Gemeinderäte / Přejadowanje nadawkow gmejnskim radźicelam

In der Wahlperiode 2019-2024 gab Zuordnungen von Aufgabe zu Gemeinderat. Auf Grund der Vielzahl der Informationen und Einladungen zwischen den Gemeinderatssitzungen wird gemäß Meinungsbild diese Zuordnung als nicht mehr notwendig erachtet.

Neugeborenenempfang in der KITA / Witanje nowonarodźenyh w pěstowarni

Am 06.09.2024 fand der jährliche Empfang der Neugeborenen 2023 und deren Eltern in der Kindertagesstätte statt. Von den 9 Familien nahmen 7 teil. Vielen Dank an die KITA und das Sekretariat für die Organisation. Gleichzeitig konnte der neue Baum (Japanische Nelkenkirsche / Tiefwurzler) auf dem KITA-Hof übergeben werden. Damit ist die uneingeschränkte Nutzung der Fluchttür wieder möglich und es gibt keine Stolperfallen mehr. Vielen Dank an den Bauhof für die Arbeit sowie an die Elterninitiative / Frau Ließner für die Organisation des Geldes.



Foto: C. Robel

Bürgerinformation zur wirtschaftlichen Entwicklung / Wobydlerška Informacija k hospodarskej situaciji

Am 08.08.2024 wurde den Einwohnern der Gemeinde Nebelschütz nachfolgende Bürgerinformation im Internet, im Mitteilungsblatt sowie an den Anschlagtafeln zur Kenntnis gebracht. Der Inhalt entspricht der Ansprache des Bürgermeisters zur konstituierenden Gemeinderatssitzung am 07.08.2024. Der Informationsbrief soll den Beginn markieren, ab dem sich der Gemeinderat ernsthaft mit der wirtschaftlichen Zukunft der Gemeinde Nebelschütz auseinandersetzt.



Gmejna Njebjelčicy
Gemeinde Nebelschütz

Herzlich,
kreativ,
sorbisch!

Gemeinde Nebelschütz * Hauptstraße 9 * 01920 Nebelschütz

**An die Einwohner
der Gemeinde Nebelschütz**

Miłočicy * Miltitz
Njebjelčicy * Nebelschütz
Pěskecy * Piskowitz
Serbske Pazlicy * Wendischbaselitz
Wěteńca * Dürrwicknitz

Nebelschütz / Njebjelčicy, 08.08.2024

Information zur wirtschaftlichen Entwicklung

Lubi wobydlerjo gmejny Njebjelčicy,
Liebe Einwohner der Gemeinde Nebelschütz,

ab dem Jahr 2025 erwartet die Gemeinde Nebelschütz und damit uns alle eine auferlegte Konsolidierung. Ausgaben können nicht mehr im ausreichenden Maße durch Einnahmen und finanzielle Rücklagen gedeckt werden.

Gemäß § 2 Abs. 1 der Sächsischen Gemeindeordnung erfüllen die Gemeinden im Rahmen ihrer Leistungsfähigkeit alle öffentlichen Aufgaben. Hierzu zählen u.a. die Kinderbetreuung, das Feuerwehrwesen -unsere 3 Autos sind über 100 Jahre alt-, Straßensanierungen oder Spiel- und Sportplätze. Sie alle könnten die Liste sicherlich um mehrere Punkte erweitern.

Leider kann die Gemeinde Nebelschütz gegenwärtig und voraussichtlich auch künftig ihren Haushalt nicht ausgleichen. Gründe sind u.a. stetig steigende Ausgaben für Personal, Energie und Material sowie sogenannte Transferaufwendungen (wie für die Kindertagesstätte, Hortbetreuung, Umlage an den Landkreis sowie den Verwaltungsverband). Der Finanzbedarf beträgt gemäß mittelfristiger Finanzplanung ca. -1 Million Euro im Jahr 2025 und steigert sich im Jahr 2027 um eine weitere auf insgesamt -2 Millionen Euro. Woher das zusätzlich benötigte Geld für unsere Gemeinde kommen soll, ist unklar. Ob unsere Kleingemeinde als eigenständige Gebietskörperschaft weiterhin selbstständig überlebensfähig ist, ist ebenfalls offen. Wir werden uns alle auf erhebliche und unpopuläre Einschnitte einstellen müssen. Hierzu zählen, wie in unserer Nachbargemeinde Räckelwitz bereits vollzogen, voraussichtlich auch Erhöhungen der Grundsteuer A/B sowie der KITA-Beiträge.

Gern würde ich Ihnen erfreulichere Nachrichten übermitteln.

Zu den aktuellen Entwicklungen können Sie sich regelmäßig über die Bürgermeisterinformationen informieren. Diese sind auf unserer Internetseite unter "Gemeinde / Gemeindeverwaltung / Bürgermeister / Bürgermeisterinformationen" zugänglich.

Mit freundlichen Grüßen / Z přečelnym postrowom



Gmejna Njebjelčicy
Gemeinde Nebelschütz

Herzlich,
kreativ,
sorbisch!

Gemeinde Nebelschütz * Hauptstraße 9 * 01920 Nebelschütz

Na wobydlerjow gmejny Njebjelčicy

Miłočicy * Miltitz
Njebjelčicy * Nebelschütz
Pěskecy * Piskowitz
Serbske Pazlicy * Wendischbaselitz
Wěteńca * Dürrwicknitz

Nebelschütz / Njebjelčicy, 08.08.2024

Informacija k hospodarskej situaciji

Lubi wobydlerjo gmejny Njebjelčicy,

wot lěta 2025 wočakuje gmejnu Njebjelčicy a z tym nas wšitcy napoložena konsolidacija. Wudawki njehodža so hižo w dosahacej měrje přez dochody a financne rezerwy zarunać.

Wotpowědnje § 2 wotst. 1 Sakskeho gmejnskeho porjada spjelnja gmejny we wobłuku swoich možnosćow wšitke zjawne nadawki. K tomu liča mj. dr. hladanje džěći, wohnjowobornistwo -naše 3 awta su sumarisce přez 100 lět stare, saněrowanje dróhow, hladanje sportnišćow abo hrajkanišćow. Wšitcy móhli lisćinu zawěsće wo wjacore dyпки rozšěrić.

Bohužel njemóže gmejna Njebjelčicy tuchwilu a po wšěm zdaću tež přichodnje swój etat wurunać. Přečiny su mj. dr. stajnje stupace wudawki za personal, energiju a material kaž tež tak mjenowane transferowe wudawki (kaž za džěćace dnjowe přebywanišćo, hort, přinoškaj wokrjesej kaž tež zarjadniskemu zwjazkej). Potrzeba financow wučinja wotpowědnje srjedzodobnemu financnemu planowanju někak -1 milion eurow w lěće 2025 a zwyżi so w lěće 2027 wo dalšu na cyłkownje nimale -2 milionaj eurow. Zwotkel maja přidatnje trěbne pjenjezy za našu gmejnu přińć, njeje jasne. Hač je naša mała gmejna jako samostatna přežiwjenja kmana, je tohorunja wotewrjene. Budžemy so wšitcy na njerjane a njepopularne naprawy nastajić dyrbjeć. K tomu liča, kaž w susodnej gmejnje, pječa mj.dr. zwyżjenja ležownostneho dawka A / B kaž tež starškiskich přinoškow za pěstowarnju.

Rady bych Wam rjeńše a wjeselše powěsće posrědkował.

K aktualnym wuwicam móžeće so prawidłownje přez wjesnjanostu informować. Tute su na našej internetowej stronje pod "Gmejna / gmejnski zarjad / wjesnjanosta / informacije wjesnjanosty" přistupne.

Mit freundlichen Grüßen / Z přečelnym postrowom

Rückzahlung Gewerbesteuer / Wróćenje přemysłoweho dawka

Am 11.09.2024 wurde durch die Kämmererei mitgeteilt, dass einem Unternehmen ca. 150 TEUR Gewerbesteuer erstattet werden müssen.

Ausgewählte Termine / Wubrane terminy

- 12.09.2024 10 Uhr: Gratulation an Frau E. Jentsch zum Gewinn des Direktmandates für den Sächsischen Landtag, gemeinsam mit Herrn Poldrack und anschließende Beratung zu den kommunalen Herausforderungen
- 02.10.2024 18 Uhr: Vorstellung und Diskussion zum LfULG-Projekt "Konzept zur Gewässer- und Auenrenaturierung des Jauer" (an der die Gemeinde nur am Rande beteiligt ist) im alten Konsum Miltitz
- 23.10.2024, 19 Uhr: nächste Gemeinderatssitzung im Sportlerheim Piskowitz

Spendenaufufe / Darjenske namotwy

Aktuelle Spendenaufufe sind auf der Gemeindeseite zu finden unter:

Gemeinde / Förderungen und Spendenaufufe

<https://www.nebelschuetz.de/deu/gemeinde/foerderungen-spendenaufufe>

1. Jugendfeuerwehr / darjenje za młodžinsku wohnjowu woboru
2. Kinderspielplatz Nebelschütz / děčace hrajkaniščo Njebjelčicy
3. Ersatzbeschaffung Feuerwehrauto Miltitz / wobstaranje awta wohnjoweje wobory Miłočicy

Vielen Dank für alle bisher eingegangenen Unterstützungen!

Přidatne informacije k dypkam dnjoweho porjada / Zusätzliche Informationen zu den Tagesordnungspunkten

TOP 7: Löschwasserplan / Plan hašenskeje wody

Der Beschlussvorschlag wurde gemäß Meinungsspiegel von der Tageordnung der letzten Gemeinderatssitzung am 07.08.2024 genommen. Um weitere Informationen wurde gebeten. Information der EWAG Kamenz vom 15.08.2024: „aus einem Löschwasserplan kann man für jeden enthaltenen Hydranten die Löschwassermenge entnehmen, welche an diesem Hydranten für 2 h bei 1,5 bar möglich ist. Diese Daten sind nur durch die Erstellung solch eines Planes möglich. Für die Erstellung des Löschwasserplan werden im Leitungsnetz Druckmessungen eingebaut und dann an verschiedenen Hydranten im Netz die maximal möglichen Wassermengen entnommen. Die entnommenen Wassermengen werden gemessen und anschließend der Druckabfall im Netz abgeglichen. Aus diesen Werten kann man dann die an den jeweiligen Hydranten möglichen Löschwassermengen ermitteln. Durch den jährlichen Funktionstest, welchen die Feuerwehr durchführt, sind keine Angaben zum Löschwasser möglich.“ Der Löschwasserplan wäre für die Erschließung von Bauvorhaben und die Löschwassersicherung für Gewerbe- und Wohngebiete vom erheblichen Vorteil. Dieser gibt die Mindestmenge an Wasser an, die an verschiedenen Hydrantenpunkten erreicht werden können.